

Вырезка из газеты

ПРАВДА СЕВЕРА

г. Архангельск

2 НОЯ 1982

ПЕТРОЗАВОДСКИЙ ФИНСКИЙ ТЕАТР

У НАШИХ СОСЕДЕЙ

Беседа корреспондента АПН Александра Двинова с главным режиссером Финского драматического театра в Петрозаводске Паули Ринне об особенностях этого театра, о его репертуаре.

— Наш театр по-своему уникален, — сказал в начале беседы главный режиссер. — Уникален потому, что нигде в мире, за исключением, естественно, Финляндии, нет финского национального театра, хотя большое число выходцев из Суоми живут во многих странах.

— Ваш театр дает спектакли на финском языке. Не ограничивает ли это его аудиторию?

— Отнюдь нет, посещаемость у нас высокая. И даже не потому, что для всех спектаклей есть синхронный перевод. Дело в том, что, на мой взгляд, существует и другая, более высокая категория зрительского восприятия — эмоциональная, психологическая. Иными словами, восприятие сердцем, душой. И если контакт со зрителем происходит на таком уровне, то перевод уже — дело второстепенное.

— Однако проблема посещаемости театра в сравнительно небольшом городе, очевидно, остается?

— Точнее, могла бы оставаться, если бы не постоянное обновление репертуара, в который входят острые, злободневные пьесы. Мы даем в год до шести премьер, иными словами, репертуар меняется ежегодно почти наполовину. К тому же мы довольно часто гастролируем по республике, стараемся не оставить без внимания ни одного города, ни одного крупного поселка Карельской АССР. Общение же со зрителем порождает новую энергию, новые силы... Кроме того, новые творческие поиски

— это, как правило, и новые пьесы в репертуаре.

— Чем руководствуется театр при определении репертуара и что, на ваш взгляд, должно преобладать в афише именно национального театра?

— Какие-либо рецепты давать невозможно. Однако, на мой взгляд, национальный театр не должен замыкаться в рамках сугубо национального. Не самозамкнутость, а постоянное взаимообогащение культур разных народов может стать той основой, на которой происходит подлинный расцвет национального искусства.

Например, уже в первый репертуар (а в нынешнем году наш театр отмечает уже свой «золотой юбилей») вошли произведения нашей революционной классики — «Оптимистическая трагедия» Вишневского, «Любовь Яровая» Тренева, «Гибель эскадры» Корнейчука. Одновременно театр обратился и к русской классике. На финском языке заговорили герои пьес Гоголя, Островского, Чехова, Толстого.

Хочется особо подчеркнуть, что видные представители русской советской культуры всегда оказывали и продолжают оказывать большое

влияние на развитие нашего национального театра на всех этапах его развития. На наших афишах можно прочесть названия пьес Горького, Маяковского, Арбузова, Афиногенова, Салынского, Розова, Вампилова, Володина, Распутина, Астафьева.

Большое место в нашем репертуаре занимают и произведения драматургов других народов СССР. Мы обращались к пьесам эстонца Смуула и латыша Лациса, молдаванина Друцэ и грузина Иоселиани. Естественно, не обходим вниманием и произведения наших карельских авторов. Сейчас, например, на нашей сцене идут и инсценировка романа Якова Рутоса «Тростниковый берег», пьеса Антти Тимонена «Примешь ли меня, земля карельская?». И, конечно, вложенный в рамки сценического искусства карело-финский национальный эпос «Калевала».

Театр наш постоянно обращается и к произведениям классической и современной зарубежной драматургии — пьесам Шекспира, Мольера, Ибсена, Нексе, Брехта, Чапека, Миллера, Лассила, Вуолийоки.

Выбирая для постановки новую пьесу, мы не руководствуемся «насовыми» сооб-

ражениями, не ориентируемся на сиюминутное модное течение. Главное, мы стараемся остановить выбор на серьезных, остросоциальных произведениях, хотим, чтобы зритель был не просто свидетелем происходящего на сцене, а его соучастником. Вот почему мы стремимся откликнуться на актуальные проблемы современности.

— В репертуаре вашего театра прочно утвердился тема минувшей войны...

— Мы расцениваем это как наш гражданский долг. Долг перед народом, перенесшим тяготы и лишения войны, перед подрастающим поколением, которое не должно этого пережить. При этом наша трактовка военной темы — прежде всего, так сказать, ее «второй фронт». Ведь война прошла не только по полям сражений, но и по судьбам и душам людей. И победа в ней достигнута не только мощью оружия, но и силой духа.

Наши спектакли на эту тему — не только дань уважения и восхищения перед мужеством и стойкостью людей, ценой своей жизни подаривших миру мир, но и предостережение живущим.

— А что сейчас главное в вашей режиссерской работе?

— Забота о молодом пополнении труппы. Национальные кадры готовят многие театральные вузы СССР. Но мы привлекаем к работе в театре и наиболее талантливых участников художественной самодеятельности. И думаю, у этой молодежи большое будущее.